

PROTOCOL

**la Acordul de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora,
pe de o parte, și fosta Republică iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte, pentru a ține seama de
aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană**

REGATUL BELGIEI,

REPUBLICA BULGARIA,

REPUBLICA CEAHĂ,

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ESTONIA,

IRLANDA,

REPUBLICA ELENĂ,

REGATUL SPANIEI,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

REPUBLICA CROAȚIA,

REPUBLICA ITALIANĂ,

REPUBLICA CIPRU,

REPUBLICA LETONIA,

REPUBLICA LITUANIA,

MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

UNGARIA,

REPUBLICA MALTA,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA POLONĂ,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

ROMÂNIA,

REPUBLICA SLOVENIA,

REPUBLICA SLOVACĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDEI,

REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

părți contractante la Tratatul privind Uniunea Europeană, la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, denumite în continuare „statele membre”, și

UNIUNEA EUROPEANĂ și COMUNITATEA EUROPEANĂ A ENERGIEI ATOMICE,

denumite în continuare „Uniunea Europeană”,

pe de o parte, și

FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI

pe de altă parte,

având în vedere aderarea Republicii Croația (denumită în continuare „Croația”) la Uniunea Europeană la 1 iulie 2013,

întrucât:

- (1) Acordul de stabilizare și de asociere încheiat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și fosta Republică iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte (denumit în continuare „ASA”), a fost semnat la Luxemburg la data de 9 aprilie 2001 și a intrat în vigoare la data de 1 aprilie 2004.
- (2) Tratatul privind aderarea Croației la Uniunea Europeană (denumit în continuare „Tratatul de aderare”) a fost semnat la Bruxelles la 9 decembrie 2011.
- (3) Croația a aderat la Uniunea Europeană la 1 iulie 2013.
- (4) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Actul de aderare a Croației, aderarea Croației la ASA urmează să fie convenită prin încheierea unui protocol la ASA.
- (5) S-au desfășurat consultări în temeiul articolului 35 alineatul (3) din ASA în vederea asigurării faptului că s-a ținut seama de interesele reciproce ale Uniunii Europene și ale fostei Republici iugoslave a Macedoniei prevăzute de acordul respectiv,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

SECȚIUNEA I

Părțile contractante

Articolul 1

Croația este parte la Acordul de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Muntenegru, pe de altă parte, semnat la Luxemburg la 9 aprilie 2001, și adoptă, în același mod ca și celelalte state membre la Uniunii Europene, textele ASA, precum și declarațiile comune și declarațiile unilaterale anexate actului final semnat la aceeași dată, și respectiv, ia act de acestea.

ADAPTĂRI ALE TEXTULUI ASA, INCLUSIV ALE ANEXELOR ACESTUIA ȘI ALE PROTOCOALELOR LA ACESTA

SECȚIUNEA II

Produse agricole

Articolul 2

Produse agricole *stricto sensu*

- (1) Anexa IV (a) la ASA se înlocuiește cu textul din anexa I la prezentul protocol.
- (2) Anexa IV (b) la ASA se înlocuiește cu textul din anexa II la prezentul protocol.
- (3) Anexa IV (c) la ASA se înlocuiește cu textul din anexa III la prezentul protocol.
- (4) Articolul 27 din ASA se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 27

Produse agricole

- (1) Uniunea Europeană elimină drepturile vamale și taxele cu efect echivalent la importul de produse agricole originare din fosta Republică iugoslavă a Macedoniei, altele decât cele încadrate la pozițiile 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 și 2204 din Nomenclatura combinată.

Pentru produsele care fac obiectul capitolelor 7 și 8 din Nomenclatura combinată, pentru care Tariful vamal comun prevede aplicarea unor taxe vamale *ad valorem* și o taxă vamală specifică, nu se elimină decât partea *ad valorem* din taxa respectivă.

(2) De la data intrării în vigoare a protocolului la prezentului acord pentru a ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană, Uniunea Europeană fixează taxele vamale aplicabile importurilor în Uniunea Europeană de produse din categoria «baby beef», definite la anexa III și origine din fosta Republică iugoslavă a Macedoniei, la 20 % din taxa *ad valorem* și la 20 % din taxa specifică prevăzute în Tariful vamal comun al Comunităților Europene, în limita unui contingent tarifar anual de 1 650 de tone exprimat în greutate a carcasei.

Uniunea Europeană aplică accesul cu scutire de drepturi vamale importurilor în Uniunea Europeană de produse originare din fosta Republică iugoslavă a Macedoniei încadrate la pozițiile 1701 și 1702 din Nomenclatura combinată, în limita unui contingent tarifar anual de 7 000 de tone (greutate netă).

(3) De la data intrării în vigoare a protocolului la prezentului acord pentru a ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană, fosta Republică iugoslavă a Macedoniei:

- (a) elimină taxele vamale aplicabile importurilor anumitor produse agricole originare din Uniunea Europeană, enumerate la anexa IV litera (a);
 - (b) elimină taxele vamale aplicabile importurilor anumitor produse agricole originare din Uniunea Europeană, enumerate la anexa IV litera (b), în limita contingentelor tarifare prevăzute pentru fiecare produs în anexa respectivă;
 - (c) elimină taxele vamale aplicabile importurilor anumitor produse agricole originare din Uniunea Europeană, enumerate la anexa IV litera (c), în limita contingentelor tarifare prevăzute pentru fiecare produs în anexa respectivă.
- (4) Regimul comercial aplicabil vinurilor și băuturilor spirtoase se definește într-un protocol adițional privind vinurile și băuturile spirtoase.”

(5) Anexa IV (d) la ASA se elimină.

Articolul 3

Produse pescărești

(1) Articolul 28 alineatul (2) din ASA se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Fosta Republică iugoslavă a Macedoniei elimină toate taxele cu efect echivalent taxelor vamale și elimină taxele vamale aplicabile importurilor de pești și produse pescărești originare din Uniunea Europeană, cu excepția produselor enumerate în anexele V(b) și V(c), în care se stabilesc reducerile tarifare pentru produsele enumerate în anexele respective.”

(2) Textul anexei IV la prezentul protocol se adaugă la ASA ca anexa V(c).

Articolul 4

Produse agricole transformate

(1) Anexa II la protocolul 3 la ASA se înlocuiește cu textul din anexa V la prezentul protocol.

(2) Anexa III la protocolul 3 la ASA se înlocuiește cu textul din anexa VI la prezentul protocol.

Articolul 5

Acordul privind vinurile și băuturile spirtoase

Punctele 1 și 3 din anexa I [Acord între Comunitatea Europeană și fosta Republică iugoslavă a Macedoniei privind stabilirea de concesi preferențiale reciproce pentru anumite vinuri, menționat la articolul 27 alineatul (4) din ASA] la Protocolul adițional de adaptare a aspectelor comerciale din ASA, pentru a ține seama de rezultatul negocierilor dintre părți privind stabilirea de concesi preferențiale reciproce pentru anumite vinuri, recunoașterea, protecția și controlul reciproce ale denumirilor vinurilor și recunoașterea, protecția și controlul reciproce ale denumirilor băuturilor spirtoase și băuturilor aromatizate, se înlocuiesc cu textul anexei VII la prezentul protocol.

SECȚIUNEA III

Reguli de origine

Articolul 6

Anexa IV la protocolul 4 la ASA se înlocuiește cu textul din anexa VIII la prezentul protocol.

SECȚIUNEA IV

Dispoziții tranzitorii

Articolul 7

OMC

Fosta Republică iugoslavă a Macedoniei se obligă să nu facă nicio revendicare, solicitare sau trimitere la o instanță și să nu modifice sau să retragă vreo concesiune în temeiul articolelor XXIV.6 și XXVIII din GATT din 1994 în legătură cu această extindere a Uniunii Europene.

Articolul 8

Dovada de origine și cooperare administrativă

(1) Dovezile privind originea eliberate corespunzător fie de fosta Republică iugoslavă a Macedoniei, fie de Croația, în cadrul acordurilor preferențiale sau al regimurilor autonome aplicate între acestea se acceptă în țările în cauză, cu condiția ca:

- (a) dobândirea unei astfel de origini să confere un tratament tarifar preferențial pe baza măsurilor tarifare preferențiale cuprinse în ASA;
- (b) dovada de origine și documentele de transport să fi fost eliberate cel târziu în ziua anterioară datei aderării;
- (c) dovada de origine să fie înaintată autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

Atunci când mărfurile au fost declarate la import fie în fosta Republică iugoslavă a Macedoniei, fie în Croația, înainte de data aderării, în temeiul acordurilor preferențiale sau regimurilor autonome aplicate între fosta Republică iugoslavă a Macedoniei și Croația la acea dată, dovada de origine eliberată retroactiv în temeiul acordurilor sau regimurilor în cauză poate fi de asemenea acceptată, cu condiția să fie înaintată autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

(2) Fosta Republică iugoslavă a Macedoniei și Croația sunt autorizate să mențină autorizațiile prin care a fost acordat statutul de „exportatori autorizați” în cadrul acordurilor preferențiale sau regimurilor autonome aplicate între ele, cu condiția ca:

- (a) să se prevadă astfel și în acordul încheiat între fosta Republică iugoslavă a Macedoniei și Uniunea Europeană înainte de data aderării; și
- (b) exportatorul autorizat să aplice regulile de origine în vigoare în temeiul acordului respectiv.

Autorizațiile în cauză se înlocuiesc, în termen de cel mult un an de la data aderării Croației, cu noi autorizații eliberate în conformitate cu condițiile prevăzute în ASA.

(3) Cererile de verificare ulterioară a dovezii originii eliberate în temeiul acordurilor preferențiale sau regimurilor autonome menționate la alineatul (1) de mai sus se acceptă de către autoritățile vamale competente fie ale fostei Republici iugoslave a Macedoniei, fie ale Croației, pe o perioadă de trei ani de la data emiterii dovezii originii în cauză și pot fi făcute de către autoritățile respective timp de trei ani de la data acceptării dovezii originii înaintate autorităților respective în sprijinul unei declarații de import.

*Articolul 9***Mărfuri în tranzit**

- (1) Dispozițiile ASA pot fi aplicate mărfurilor exportate fie din fosta Republică iugoslavă a Macedoniei către Croația, fie din Croația către fosta Republică iugoslavă a Macedoniei, în conformitate cu dispozițiile Protocolului nr. 4 la ASA și care, la data aderării, sunt fie în tranzit, fie depozitate temporar, într-un depozit vamal sau într-o zonă liberă, în fosta Republică iugoslavă a Macedoniei sau în Croația.
- (2) Tratatul preferențial poate fi acordat în cazurile menționate anterior cu condiția înaintării către autoritățile vamale din țara importatoare, în termen de patru luni de la data aderării Croației, a dovezii de origine eliberate retroactiv de autoritățile vamale din țara exportatoare.

*Articolul 10***Contingente în 2013**

Pentru anul 2013, volumul noilor contingente tarifare și creșterile volumului contingentelor tarifare existente se calculează în mod proporțional din volumul de bază, ținând seama de perioada scursă înainte de 1 iulie 2013.

*SECȚIUNEA V***Dispoziții generale și finale***Articolul 11*

Prezentul protocol și anexele la acesta constituie parte integrantă a ASA.

Articolul 12

- (1) Prezentul protocol se aprobă de Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia și de fosta Republică iugoslavă a Macedoniei în conformitate cu procedurile proprii.
- (2) Părțile își notifică reciproc îndeplinirea procedurilor corespunzătoare menționate la alineatul (1). Instrumentele de aprobare se depun la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene.

Articolul 13

- (1) Protocolul intră în vigoare în prima zi a primei luni următoare datei depunerii ultimului instrument de aprobare.
- (2) În cazul în care nu au fost depuse toate instrumentele de aprobare a prezentului protocol până la 1 iulie 2013, prezentul protocol se aplică, cu titlu provizoriu, de la 1 iulie 2013.

Articolul 14

Prezentul protocol este redactat în dublu exemplar în fiecare dintre limbile oficiale ale părților, fiecare text fiind egal autentic.

Articolul 15

Textul ASA, inclusiv anexele și protocoalele care formează parte integrantă din acord, Actul final și declarațiile anexate la acesta se redactează în limba croată, iar textele respective sunt autentice în aceeași măsură ca și textele originale. Consiliul de stabilizare și asociere aprobă textele menționate.



SGS14/09575

COUNCIL
OF THE EUROPEAN UNION

Brussels, 18 July 2014

H.E. Mr Andrej LEPAVCOV
Ambassador of the former Yugoslav Republic of Macedonia
to the European Union

Sir,

We have the honour to propose that, if it is acceptable to your Government, this letter and your confirmation shall together take the place of signature of the Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Croatia to the European Union.

The text of the aforementioned Protocol, herewith annexed, has been approved for signature, on behalf of the European Union and its Member States, by a decision of the Council of the European Union on 18 February 2014. Pending its entry into force, this Agreement, in accordance with its Article 13.2, has been provisionally applied as from 1 July 2013.

Please accept, Sir, the assurance of our highest consideration.

For the European Union

For the Member States

Encl.



*Mission of the Republic of Macedonia
to the European Union*

Brussels, 18 July 2014

Dear Sirs,

On behalf of the Government of the Republic of Macedonia I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated 18 July 2014 regarding the signature of the Protocol to the Stabilization and Association Agreement between the Republic of Macedonia of the one part, and the the European communities and their member states, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Croatia to the European Union.

Hereby I declare that the Government of the Republic of Macedonia agrees with the provisions of the annexed text of aforementioned Protocol, and considers the said Protocol as being signed with your letter and this letter in reply as the equivalent of signature of the said Protocol.

However, on behalf of the Government of the Republic of Macedonia, I hereby declare that the provisional reference as contained in the text of the above-mentioned Protocol is not the name of my country and that the constitutional name of my country is the Republic of Macedonia.

Please accept, Sirs, the assurances of my highest consideration.

Dr. Andrej Lepavcov
Ambassador and Head of
Mission

COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION
Brussels



SGS14/09576

COUNCIL
OF THE EUROPEAN UNION

Brussels, 18 July 2014

H.E. Mr Andrej LEPAVCOV
Ambassador of the former Yugoslav Republic of Macedonia
to the European Union

Sir,

We have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date.

The European Union notes that the Exchange of Letters between the European Union and its Member States and the former Yugoslav Republic of Macedonia, which takes the place of signature of the Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Croatia to the European Union, has been accomplished and that this cannot be interpreted as acceptance or recognition by the European Union or its Member States in whatever form or content of a denomination other than the "former Yugoslav Republic of Macedonia".

Please accept, Sir, the assurance of our highest consideration.

For the European Union

For the Member States

ANEXA I

„ANEXA IV(a)

IMPORTURI ÎN FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI DE PRODUSE AGRICOLE ORIGINARE DIN UNIUNEA EUROPEANĂ (TAXĂ VAMALĂ ZERO)**(taxă vamală zero)****[menționate la articolul 27 alineatul (3) litera (a)]**

Cod NC	Denumirea mărfurilor
0101	Cai, măgari, catâri și bardoi, vii:
	– Cai:
0101 21 00	– – Animale de reproducție de rasă pură
0101 29	– – Altele:
0101 29 90	– – – Altele
0101 30 00	– Măgari
0101 90 00	– Altele
0102	Animale vii din specia bovine
	– Vite:
0102 29	– – Altele:
0102 29 05	– – – Din subgenul <i>Bibos</i> sau din subgenul <i>Poephagus</i>
	– – – Altele:
	– – – – Cu o greutate de peste 80 kg, dar de maximum 160 kg:
0102 29 21	– – – – – Destinate sacrificării
0102 29 29	– – – – – Altele:
	– – – – – Cu o greutate de peste 160 kg, dar de maximum 300 kg:
0102 29 41	– – – – – Destinate sacrificării
0102 29 49	– – – – – Altele:
	– – – – – Cu o greutate de peste 300 kg:
	– – – – – Juninci (bovine femele care nu au făcut niciodată):
0102 29 51	– – – – – Destinate sacrificării
0102 29 59	– – – – – Altele:
	– – – – – Vaci:
0102 29 61	– – – – – Destinate sacrificării
0102 29 69	– – – – – Altele:
	– – – – – Altele:
0102 29 91	– – – – – Destinate sacrificării
0102 29 99	– – – – – Altele:
	– Bivoli:
0102 39	– – Altele:
0102 39 10	– – – Specii de animale domestice
0102 39 90	– – – Altele

Cod NC	Denumirea mărfurilor
0102 90	– Altele:
	– – Altele:
0102 90 91	– – – Specii de animale domestice
0102 90 99	– – – Altele
0103	Animale vii din specia porcine:
0103 10 00	– Animalele de reproducție de rasă pură
	– Altele:
0103 91	– – Cu o greutate sub 50 kg
0104	Animale vii din specia ovină sau caprină:
0104 10	– din specia ovine:
0104 10 10	– – Animale de reproducție de rasă pură
0104 20	– Capre:
0104 20 10	– – Animale de reproducție de rasă pură
0105	Păsări de curte vii, din specia <i>Gallus domesticus</i> , rațe, găște, curcani, curci și bibilici:
	– Cu o greutate de maximum 185 g:
0105 11	– – Din cocoși și găini din specia <i>Gallus domesticus</i>
	– – – Găini de selecție și de reproducție:
0105 11 11	– – – – Specii ouătoare
0105 11 19	– – – – Altele
	– – – Altele:
0105 11 99	– – – – Altele
0105 12 00	– – Curcani și curci:
0105 13 00	– – Rațe:
0105 14 00	– – Găște:
0105 15 00	– – Bibilici
	– Altele:
0105 94 00	– – Cocoși și găini din specia <i>Gallus domesticus</i>
0105 99	– – Altele:
0105 99 10	– – – Rațe
0105 99 20	– – – Găște
0105 99 30	– – – Curcani și curci
0105 99 50	– – – Bibilici
0106	Alte animale vii
0201	Carne de animale din specia bovine, proaspătă sau refrigerată
0202	Carne de animale din specia bovine, congelată

Cod NC	Denumirea mărfurilor
0205 00	Carne de cal, de măgar, de catâr sau de bardou, proaspătă, refrigerată sau congelată
0206	Organe comestibile de animale din speciile bovine, porcine, ovine, caprine, cabaline, de măgari, de catări sau de bardoi, proaspete, refrigerate sau congelate
0207	Carne și organe comestibile, proaspete, refrigerate sau congelate, de păsări de la poziția 0105
0208	Altă carne și organe comestibile, proaspete, refrigerate sau congelate
0209	Slănină fără părți slabe, grăsime de porc și de pasăre, netopite și nici altfel extrase, proaspete, refrigerate, congelate, sărate sau în saramură, uscate sau afumate:
0209 10	– Porcine:
0209 10 90	– – Grăsime de porc, alta decât cea de la subpozițiile 0209 10 11 și 0209 10 19
0209 90 00	– Altele
0210	Carne și organe comestibile, sărate sau în saramură, uscate sau afumate; făină și pudră, comestibile, de carne sau de organe
0402	Lapte și smântână, concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori:
0402 10	– Sub formă de praf, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5 % din greutate:
	– – Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori:
0402 10 19	– – – Altele
	– – Altele:
0402 10 91	– – – În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg:
0402 10 99	– – – Altele
	– Sub formă de praf, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi de peste 1,5 % din greutate:
0402 21	– – Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori:
0402 29	– – Altele:
	– Altele:
0402 91	– – Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori
0402 99	– – Altele
0404	Zer, concentrat sau neconcentrat sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori; produse din compuși naturali ai laptelui, cu sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori, nenumenționate și neincluse în altă parte
0405	Unt și alte grăsimi care provin din lapte; pastă din lapte pentru tartine
0405 10	– Unt
0405 20	– Produse lactate tartinabile:
0405 20 90	– – Cu un conținut de grăsimi mai mare de 75 %, dar mai mic de 80 % din greutate
0405 90	– Altele

Cod NC	Denumirea mărfurilor
0408	Ouă de păsări, fără coajă, și gălbenușuri de ouă, proaspete, uscate, fierte în apă sau în abur, turnate, congelate sau conservate în alt mod, cu sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori
0410 00 00	Produse comestibile de origine animală, nemenționate și neincluse în altă parte
0601	Bulbi, tuberculi, cepe, rădăcini tuberculate, grife și rizomi, în repaus vegetativ, în vegetație sau în floare; plante și rădăcini de cicoare, altele decât rădăcinile de la poziția 1212
0602	Alte plante vii (inclusiv rădăcinile acestora), butași și altoi; spori de ciuperci:
0602 10	– Butași nerădăcinoși și altoi
0602 20	– Arbori, arbuști, copăcei și tufișuri, cu fructe comestibile, altoiți sau nealtoiți:
0602 30 00	– Rododendroni și azalee, altoiți sau nealtoiți
0602 40 00	– Trandafiri, altoiți sau nealtoiți
0602 90	– Altele:
0602 90 10	– – Spor de ciuperci
0602 90 30	– – Răsaduri de legume și răsaduri de căpșuni
	– – Altele:
	– – – Plante care cresc în aer liber:
	– – – – Arbori, arbuști și tufișuri:
0602 90 41	– – – – – Arbori forestieri
	– – – – – Altele:
0602 90 45	– – – – – Butași rădăcinoși și plante tinere
0602 90 49	– – – – – Alte specii
0602 90 50	– – – – Alte plante care cresc în aer liber
	– – – Plante de interior:
0602 90 70	– – – – Butași rădăcinoși și plante tinere, cu excepția cactușilor
	– – – – Altele:
0602 90 91	– – – – – Plante cu flori, îmbobocite sau în floare, cu excepția cactușilor
0602 90 99	– – – – – Altele
0603	Flori și boboci de flori, tăiate pentru buchete sau ornamente, proaspete, uscate, albite, vopsite, impregnate sau pregătite în alt mod
0604	Frunze, ramuri și alte părți de plante, fără flori și fără boboci de flori, ierburi, mușchi și licheni, pentru buchete și ornamente, proaspete, uscate, albite, vopsite, impregnate sau pregătite în alt mod
0701	Cartofi, în stare proaspătă sau refrigerată:
0701 10 00	– Semințe
0703	Ceapă, ceapă eșalotă, usturoi, praz și alte legume aliacee, în stare proaspătă sau refrigerată:
0703 10 00	– Ceapă și ceapă eșalotă
	– – Ceapă:

Cod NC	Denumirea mărfurilor
0703 10 19	--- Altele:
0703 10 19 10	---- Destinate însămânțării
0703 10 19 30	---- Arpagic
0703 90 00	- Praz și alte legume aliacee:
0703 90 00 10	-- Destinate însămânțării
0709	Alte legume, în stare proaspătă sau refrigerată:
	- Altele:
0709 99	-- Altele:
0709 99 60	--- Porumb dulce
0710	Legume (nefierte sau fierte în apă sau în abur), congelate:
0710 80	- Alte legume:
0710 80 10	-- Măsline
0710 80 80	-- Anghinare
0710 80 85	-- Sparanghel
0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare:
0711 20	- Măsline
0712	Legume uscate, întregi, tăiate felii sau bucăți, sfărâmate sau pulverizate, dar nepreparate în alt mod:
0712 20 00	- Ceapă
	- Ciuperci, inclusiv din speciile <i>Auricularia</i> , <i>Tremella</i> și trufe:
0712 31 00	-- Ciuperci din genul <i>Agaricus</i>
0712 32 00	-- Ciuperci din specia <i>Auricularia</i>
0712 33 00	-- Ciuperci din specia <i>Tremella</i>
0712 39 00	-- Altele
0712 90	- Alte legume; amestecuri de legume:
0712 90 05	-- Cartofi, chiar tăiați în bucăți sau în felii, dar nepreparați în alt mod
	-- Porumb dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):
0712 90 19	---- Altele
0712 90 30	-- Roșii:
0712 90 50	-- Morcovi:
0712 90 90	-- Altele:
0713	Legume păstăi uscate, curățate de păstăi, chiar decorticate sau sfărâmate:
0713 10	- Mazăre (<i>Pisum sativum</i>):
0713 10 10	-- Destinată însămânțării
0713 20 00	- Năut:
0713 20 00 10	-- Semințe:

Cod NC	Denumirea mărfurilor
	– Fasole (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
0713 31 00	– – Fasole din speciile <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper sau <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek:
0713 31 00 10	– – – Semințe
0713 32 00	– – Fasole «mică roșie» (Adzuki) (<i>Phaseolus</i> sau <i>Vigna angularis</i>):
0713 32 00 10	– – – Semințe
0713 33	– – Fasole, inclusiv albă (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
0713 33 10	– – – Destinată însămânțării
0713 34 00	– – Fasole Bambara (<i>Vigna subterranea</i> sau <i>Voandzeia subterranea</i>):
0713 34 00 10	– – – Destinată însămânțării
0713 35 00	– – Fasole — ochi negri (<i>Vigna unguiculata</i>):
0713 35 00 10	– – – Destinată însămânțării
0713 39 00	– – Alte specii:
0713 39 00 10	– – – Destinate însămânțării
0713 40 00	– Linte:
0713 40 00 10	– – Destinată însămânțării
0713 50 00	– Bob mare (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) și mazărice (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>)
0713 50 00 10	– – Destinat însămânțării
0713 60 00	– Mazăre de Angola (<i>Cajanus cajan</i>):
0713 60 00 10	– – Destinată însămânțării
0713 90 00	– Altele:
0713 90 00 10	– – Destinate însămânțării
0714	Rădăcini de manioc, de arorut sau de salep, topinamburi, batate și rădăcini și tuberculi similari, cu conținut ridicat de fecule sau inulină, proaspete, refrigerate, congelate sau uscate, chiar tăiate în bucăți sau aglomerate sub formă de pelete; măduvă de sagotier
0801	Nuci de cocos, nuci de Brazilia și nuci de cajou, proaspete sau uscate, chiar decojite sau fără piele
0802	Alte nuci cu coajă, proaspete sau uscate, chiar decojite sau fără piele
0803	Banane, inclusiv din specia «plantains» (<i>Musa paradisiaca</i>), proaspete sau uscate
0804	Curmale, smochine, ananas, avocado, guave, mango și mangustan, proaspete sau uscate
0805	Citrice, proaspete sau uscate
0810	Alte fructe proaspete:
0810 20	– Zmeură, dude, mure și hibrizi ai acestora
0810 30	– Coacăze negre, albe sau roșii și agrișe
0810 40	– Merișor, afine și alte fructe din genul <i>Vaccinium</i>
0810 50 00	– Fructele kiwi

Cod NC	Denumirea mărfurilor
0810 60 00	– Durian
0810 70 00	– Kaki
0810 90	– Altele
0811	Fructe și fructe nucifere, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori
0812	Fructe și fructe nucifere conservate provizoriu (de exemplu cu ajutorul gazului sulfuros, în saramură, în apă sulfurată sau prin adăugare de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea lor), dar impropriei alimentației în această stare
0813	Fructe uscate, altele decât cele de la pozițiile 0801-0806; amestecuri de fructe uscate sau de fructe nucifere de la acest capitol
0814 00 00	Coji de citrice sau de pepeni (inclusiv pepeni verzi), proaspete, congelate, uscate, conservate temporar în saramură, apă sulfuroasă sau în alte soluții de conservare
0901	Cafea, chiar prăjită sau decafeinizată; coji și pelicule de cafea; înlocuitori de cafea care conțin cafea, indiferent de proporțiile amestecului
0902	Ceai, chiar aromatizat
0904	Piper din genul <i>Piper</i> ; fructe uscate sau zdrobite din genul <i>Capsicum</i> sau din genul <i>Pimenta</i> :
	– Piper:
0904 11 00	– – Nemăcinat și nepulverizat
0904 12 00	– – Măcinat sau pulverizat
0905	Vanilie
0906	Scorțișoară și flori de scorțișoară
0907	Cuișoare (fructe întregi, cuișoare și codițe)
0908	Nucșoară, mirodenie din coaja uscată a nucșoarei și cardamom
0909	Semințe de anason, de badian, de fenicul, de coriandru, de chimen sau de chimion; boabe de ienupăr
0910	Ghimbir, șofran, curcumă, cimbru, frunze de dafin, curry și alte mirodenii
1001	Grâu și meslin:
	– Grâu dur:
1001 11 00	– – Semințe
1002	Secară
1003	Orz:
1003 10 00	– Semințe
1003 90 00	– Altele:
1003 90 00 10	– – Pentru bere

Cod NC	Denumirea mărfurilor
1003 90 00 20	– – Pentru animale
1003 90 00 90	– – Altele
1004	Ovăz
1005	Porumb:
1005 10	– Semințe
1006	Orez:
1006 10	– Orez nedecorticat (orez paddy):
1006 10 10	– – Destinat însămânțării
1007	Sorg boabe
1008	Hrișcă, mei și semințe de iarba-cănărașului; alte cereale
1102	Făină de cereale, alta decât de grâu sau de meslin
1103	Crupe, griș și aglomerate sub formă de pelete, din cereale
1104	Boabe de cereale altfel prelucrate (de exemplu decojite, presate, sub formă de fulgi, lustruite, tăiate sau zdrobite), cu excepția orezului de la poziția 1006; germenii de cereale, întregi, presați, sub formă de fulgi sau zdrobiți
1105	Făină, griș, pudră, fulgi, granule și aglomerate sub formă de pelete, din cartofi
1106	Făină, griș și pudră din legume păstăi uscate, de la poziția 0713, din sago sau din rădăcini sau tuberculi de la poziția 0714 și din produsele de la capitolul 8
1107	Malț, chiar prăjit
1108	Amidon și fecule; inulină
1201	Boabe de soia, chiar sfărâmate
1202	Arahide, neprăjite și nici altfel preparate termic, chiar decorticate sau sfărâmate
1203 00 00	Copra
1204	Semințe de in, chiar sfărâmate
1207	Alte semințe și fructe oleaginoase, chiar sfărâmate
1208	Făină și griș din fructe și semințe oleaginoase, altele decât cele de muștar
1209	Semințe, fructe și spori, destinate însămânțării
1211	Plante și părți de plante, semințe și fructe din speciile folosite în principal în parfumerie, medicină sau ca insecticide, fungicide sau în scopuri similare, proaspete sau uscate, chiar tăiate, sfărâmate sau sub formă de pulbere

Cod NC	Denumirea mărfurilor
1212	Roșcove, alge, sfeclă de zahăr și trestie de zahăr, proaspete, refrigerate, congelate sau uscate, chiar pulverizate; sâmburi și miez de sâmburi de fructe și alte produse vegetale (inclusiv rădăcini de cicoare neprăjite din varietatea <i>Cichorium intybus sativum</i>) din soiuri destinate în principal alimentației umane, nedenumite și necuprinse în altă parte
1213 00 00	Paie și pleavă de cereale brute, chiar tocate, măcinate, presate sau aglomerate sub formă de pelete
1214	Gulii furajere, sfeclă furajeră, rădăcini furajere, fân, lucernă, trifoi, sparceță, varză furajeră, lupin, mazărice și alte produse furajere similare, chiar aglomerate sub formă de pelete
1301	Lac; gume naturale, rășini, gume-rășini și oleorezine (spre exemplu, balsamuri)
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității derivate din produse vegetale, chiar modificate: – Seve și extracte vegetale:
1302 11 00	– – Opiu
1501	Grăsime de porc (inclusiv untură) și grăsime de pasăre, altele decât cele de la pozițiile 0209 sau 1503
1502	Grăsimi de animale din speciile bovine, ovine sau caprine, altele decât cele de la poziția 1503
1503	Stearină din untură, ulei de untură, oleo-stearină, oleomargarină și ulei de seu, neemulsionate, neamestecate și nici altfel preparate:
1504	Grăsimi și uleiuri și fracțiunile acestora, de pește sau de mamifere marine, chiar rafinate, dar nemodificate chimic
1508	Ulei de arahide și fracțiunile acestuia, chiar rafinate, dar nemodificate chimic
1509	Ulei de măsline și fracțiunile acestuia, chiar rafinate, dar nemodificate chimic
1510	Alte uleiuri și fracțiunile acestora, obținute numai din măsline, chiar rafinate, dar nemodificate chimic și amestecurile acestor uleiuri sau fracțiuni cu uleiuri sau fracțiuni de la poziția 1509
1511	Ulei de palmier și fracțiunile lui, chiar rafinate, dar nemodificate chimic
1512	Ulei de semințe de floarea-soarelui, de sofrănel sau de semințe de bumbac și fracțiunile acestora, chiar rafinate, dar nemodificate chimic: – Ulei de semințe de bumbac și fracțiunile lor:
1512 21	– – Ulei brut, chiar fără gosipol
1512 29	– – Altele
1513	Ulei de cocos (ulei de copră), de sâmburi de palmier sau de babassu și fracțiunile acestora, chiar rafinate, dar nemodificate chimic
1514	Uleiuri de rapiță, de rapiță sălbatică sau de muștar și fracțiunile acestora, chiar rafinate, dar nemodificate chimic: – Altele:
1514 99	– – Altele

Cod NC	Denumirea mărfurilor
1515	Alte grăsimi și uleiuri de origine vegetală (inclusiv ulei de jojoba) și fracțiunile acestora, fixe, chiar rafinate, dar nemodificate chimic
	– Ulei din semințe de in și fracțiunile sale:
1515 11 00	– – Ulei brut
1515 19	– – Altele
1515 30	– Ulei de ricin și fracțiunile acestuia
1515 50	– Ulei de susan și fracțiunile acestuia
1515 90	– Altele:
	– – Ulei de semințe de tutun și fracțiunile acestuia:
	– – – Ulei brut:
1515 90 21	– – – – Destinat utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană
1515 90 29	– – – – Altele
	– – – Altele:
1515 90 31	– – – – Destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană
1515 90 39	– – – – Altele
	– – Alte uleiuri și fracțiunile acestora:
	– – – Uleiuri brute:
1515 90 40	– – – – Destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană
	– – – – Altele:
1515 90 51	– – – – – Solide, prezentate în ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg
1515 90 59	– – – – – Solide, altfel prezentate; fluide
	– – – Altele:
1515 90 60	– – – – Destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană
	– – – – Altele:
1515 90 91	– – – – – Solide, prezentate în ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg
1515 90 99	– – – – – Solide, altfel prezentate; fluide
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar neprelucrate altfel:
1516 10	– Grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile acestora
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri de origine animală sau vegetală sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din prezentul capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile acestora de la poziția 1516:
1517 90	– Altele:
	– – Altele:
1517 90 99	– – – Altele

Cod NC	Denumirea mărfurilor
1603	Extrakte și sucuri de carne, de pești sau de crustacee, de moluște sau de alte nevertebrate acvatice
1701	Zahăr din trestie sau din sfeclă și zaharoză chimic pură, în stare solidă:
	– Zahăr brut fără adaos de aromatizanți sau coloranți:
1701 12	– – Sfeclă de zahăr
	– Altele:
1701 91 00	– – Cu adaos de aromatizanți sau coloranți
1701 99	– – Altele:
1701 99 90	– – – Altele
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr fără adaos de substanțe aromatizante sau de coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; caramel:
	– Lactoză și sirop de lactoză:
1702 11 00	– – Care conțin lactoză minimum 99 % din greutate, exprimată în lactoză anhidră calculată la materia uscată
1702 19 00	– – Altele
1702 20	– Zahăr și sirop de arțar
1702 30	– Glucoză și sirop de glucoză, care nu conțin fructoză sau cu un conținut de fructoză sub 20 % din greutate, în stare uscată:
1702 40	– Glucoză și sirop de glucoză cu un conținut de fructoză de minimum 20 %, dar sub 50 % din greutate, în stare uscată, cu excepția zahărului invertit
1702 60	– Alte fructoze și siropuri de fructoză cu un conținut de fructoză de peste 50 % din greutate, în stare uscată, cu excepția zahărului invertit
1703	Melase rezultate din extracția sau rafinarea zahărului
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau în acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006:
2005 10 00	– Legume omogenizate
2005 70 00	– Măsline
2007	Dulcețuri, jeleuri, marmelade, paste și piureuri de fructe, obținute prin fierbere, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori
2301	Făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete din carne sau organe, din pește sau din crustacee, moluște sau alte nevertebrate acvatice, improprii pentru alimentația umană; jumări:
2301 10 00	– Făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete din carne sau din organe; jumări
2302	Tărâțe, spărturi și alte reziduuri, chiar aglomerate sub formă de pelete, provenite din măcinarea, presarea, cernerea sau din alte procedee de prelucrare a cerealelor sau a leguminoaselor
2303	Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului și reziduuri similare, pulpa de sfeclă-de-zahăr, resturi rezultate din prelucrarea trestiei-de-zahăr și alte deșeuri rezultate de la fabricarea zahărului, depuneri și deșeuri rezultate de la fabricarea berii sau de la distilare, chiar aglomerate sub formă de pelete

Cod NC	Denumirea mărfurilor
2304 00 00	Turte și alte reziduuri solide, chiar măcinate sau aglomerate sub formă de pelete, rezultate din extracția uleiului de soia
2305 00 00	Turte și alte reziduuri solide, chiar măcinate sau aglomerate sub formă de pelete, rezultate din extracția uleiului de arahide
2306	Turte și alte reziduuri solide, chiar măcinate sau aglomerate sub formă de pelete, rezultate din extracția grăsimilor sau uleiurilor vegetale, altele decât cele de la pozițiile 2304 sau 2305
2307	Drojii de vin; tartru brut
2308	Materiale vegetale și deșeuri vegetale, reziduuri și subproduse vegetale, chiar aglomerate sub formă de pelete, de tipul celor folosite în hrana animalelor, nedenumite și necuprinse în altă parte
2309	Preparate de tipul celor utilizate pentru hrana animalelor
2401	Tutunuri brute sau neprelucrate; deșeuri de tutun
4301	Blănuri brute (inclusiv capetele, cozile, labele și alte bucăți utilizate în blănărie), altele decât pieile brute de la pozițiile 4101, 4102 sau 4103

ANEXA II

„ANEXA IV(b)

IMPORTURI ÎN FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI DE PRODUSE AGRICOLE ORIGINARE DIN COMUNITATE (TAXĂ VAMALĂ ZERO)**(taxă vamală zero în limitele contingentelor tarifare)****[menționate la articolul 27 alineatul (3) litera (b)]**

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Contingent tarifar anual (tone)	Taxa vamală aplica- bilă cantităților excedentare (în % din nivelul taxei vamale CNF)
0401	Lapte și smântână din lapte, neconcentrate, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori:	800	100
0401 10	– Cu un conținut de grăsimi de maximum 1 % din greutate:		
0401 10 10	– – În ambalaje directe cu un conținut net de maximum doi litri		
0401	Lapte și smântână din lapte, neconcentrate, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori:	2 400	100
0401 20	– Cu un conținut de grăsimi de peste 1 %, dar maximum 6 % din greutate		
0403	Lapte acru, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate, sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, sau aromatizate, sau cu adaos de fructe, fructe nucifere sau cacao:	1 300	100
0403 10	– Iaurturi:		
	– – Nearomatizate, fără adaos de fructe, fructe nucifere sau cacao:		
	– – – Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori și care au un conținut de grăsimi:		
0403 10 11	– – – – De maximum 3 % din greutate		
0403 10 13	– – – – Mai mare de 3 %, dar maximum 6 % din greutate		
0403 90	– Altele:		
	– – Nearomatizate, fără adaos de fructe, fructe nucifere sau cacao:		
	– – – Altele:		
	– – – – Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori și care au un conținut de grăsimi:		
0403 90 51	– – – – – De maximum 3 % din greutate		
0403 90 53	– – – – – Mai mare de 3 %, dar maximum 6 % din greutate		
0403 90 59	– – – – – Mai mare de 6 % din greutate		
0406	Brânză și caș:	40	100
0406 10	– Brânză proaspătă (nefermentată), inclusiv brânza din zer, și caș		

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Contingent tarifar anual (tone)	Taxa vamală aplica- bilă cantităților excedentare (în % din nivelul taxei vamale CNF)
0406	Brânză și caș:	310	70
0406 20	– Brânzeturi rase sau praf, de orice tip		
0406 30	– Brânză topită, alta decât cea rasă sau praf		
0406	Brânză și caș:	650	100
0406 90	– Alte brânzeturi		
0701	Cartofi, în stare proaspătă sau refrigerată:	450	100
0701 90	– Altele:		
	– – Altele:		
0701 90 90	– – – Altele		
0703	Ceapă, ceapă eșalotă, usturoi, praz și alte legume aliacee, în stare proaspătă sau refrigerată:	300	100
0703 10	– Ceapă și ceapă eșalotă:		
	– – Ceapă:		
0703 10 19	– – – Altele		
1512	Ulei de semințe de floarea-soarelui, de sofrănel sau de semințe de bumbac și fracțiunile acestora, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:	100	100
	– Uleiuri de semințe de floarea-soarelui sau de sofrănel și fracțiunile acestora:		
1512 19	– – Altele:		
1512 19 90	– – – Altele		
1601 00	Cârnați și produse similare, din carne, din organe sau din sânge; preparate alimentare pe baza acestor produse	3 400	70
1602	Alte preparate și conserve din carne, din organe sau din sânge	2 050	70
2001	Legume, fructe și alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic:	40	100
2001 10 00	– Castraveți și cornișoni		
2003	Ciuperci și trufe, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic:	50	100
2003 10	– Ciuperci din genul <i>Agaricus</i> :		
2003 10 20	– – Conservate provizoriu, complet fierte		
2003 10 30	– – Altele		
2003 90	– Altele:		
2003 90 10	– – Trufe		

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Contingent tarifar anual (tone)	Taxa vamală aplica- bilă cantităților excedentare (în % din nivelul taxei vamale CNF)
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau în acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006:	150	100
2005 20	– Cartofi:		
	– – Altele:		
2005 20 20	– – – Tăiați în felii subțiri, prăjiți sau copti, chiar sărați sau aromatizați, în ambalaje închise ermetic, pentru consumul direct		
2005 20 80	– – – Altele		
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau în acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006:	60	100
2005 40 00	– Mazăre (<i>Pisum sativum</i>)		
2009	Sucuri fructe (inclusiv mustul de struguri) și sucuri de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	300	100"

ANEXA III

„ANEXA IV(c)

IMPORTURI ÎN FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI DE PRODUSE AGRICOLE ORIGINARE DIN UNIUNEA EUROPEANĂ (CONCESII ÎN LIMITELE CONTINGENTELOR TARIFARE)**[menționate la articolul 27 alineatul (3) litera (c)]**

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Contingent tarifar anual (tone)	Taxa vamală aplicabilă (în % din nivelul taxei vamale CNF)
0203	Carne de animale din specia porcine, proaspătă, refrigerată sau congelată	2 000	70
0203	Carne de animale din specia porcine, proaspătă, refrigerată sau congelată	200	50
0406	Brânză și caș	600	70
0701	Cartofi, în stare proaspătă sau refrigerată:	100	50
0701 90	– Altele”		

ANEXA IV

„ANEXA V(c)

IMPORTURI ÎN FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI DE PRODUSE AGRICOLE ORIGINARE DIN UNIUNEA EUROPEANĂ**(Taxă vamală zero în limitele contingentelor tarifare)****[menționate la articolul 28 alineatul (2)]**

Cod NC ⁽¹⁾	Denumirea mărfurilor	Contingentele anuale scutite de taxe vamale
0301 93 00	Crapi vii	75 tone

⁽¹⁾ Astfel cum a fost definit în legea privind tariful vamal — Monitorul Oficial nr. 23/03, 69/04, 10/08, 35/10 și 11/12 al fostei Republici iugoslave a Macedoniei; Decizia privind armonizarea și modificarea tarifului vamal — Monitorul Oficial nr. 169/12 al fostei Republici iugoslave a Macedoniei.”

ANEXA V

„ANEXA II

**TAXE VAMALE APLICABILE MĂRFURILOR ORIGINARE DIN UNIUNEA EUROPEANĂ IMPORTATE ÎN
FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI**

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Taxa vamală aplicabilă (în % din nivelul taxei vamale CNF)
0403	Lapte acru, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate, sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, sau aromatizate, sau cu adaos de fructe, fructe nucifere sau cacao	
0403 10	– Iaurturi:	
	– – Aromatizate sau cu adaos de fructe, fructe nucifere sau cacao:	
	– – – Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:	
0403 10 51	– – – – De maximum 1,5 % din greutate	50
0403 10 53	– – – – Mai mare de 1,5 %, dar maximum 27 % din greutate	50
0403 10 59	– – – – De peste 27 %	50
	– – – Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:	
0403 10 91	– – – – De maximum 3 % din greutate	50
0403 10 93	– – – – Mai mare de 3 %, dar maximum 6 % din greutate	50
0403 10 99	– – – – Mai mare de 6 % din greutate	50
0403 90	– Altele:	
	– – Aromatizate sau cu adaos de fructe, fructe nucifere sau cacao:	
	– – – Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:	
0403 90 71	– – – – De maximum 1,5 % din greutate	50
0403 90 73	– – – – Mai mare de 1,5 %, dar maximum 27 % din greutate	50
0403 90 79	– – – – Mai mare de 27 % din greutate	50
	– – – Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:	
0403 90 91	– – – – De maximum 3 % din greutate	50
0403 90 93	– – – – Mai mare de 3 %, dar maximum 6 % din greutate	50
0403 90 99	– – – – Mai mare de 6 % din greutate	50
0405	Unt și alte grăsimi care provin din lapte; produse lactate tartinabile:	
0405 20	– Produse lactate tartinabile:	
0405 20 10	– – Cu un conținut de grăsimi egal cu sau mai mare de 39 %, dar mai mic de 60 % din greutate	0
0405 20 30	– – Cu un conținut de grăsimi egal cu sau mai mare de 60 %, dar de maximum 75 % din greutate	0
0501 00 00	Păr uman, brut, chiar spălat sau degresat; deșeuri de păr uman	0
0502	Păr de porc sau de mistreț; păr de bursuc și alte tipuri de păr pentru perii și articole similare; deșeuri din aceste tipuri de păr	0

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Taxa vamală aplicabilă (în % din nivelul taxei vamale CNF)
0505	Piei de păsări și alte părți de păsări, acoperite cu penele lor sau cu fulgii ori cu puful lor, pene și părți de pene (cu marginile fasonate sau nu) și puf, brute sau simplu curățate, dezinfectate sau tratate în vederea conservării lor; pulbere și deșeuri de pene sau de părți de pene	0
0506	Oase și coarne brute, degresate, prelucrate sumar (dar nedecupate în forme), tratate cu acid sau degelatinat; pulbere și deșeuri din acestea	0
0507	Fildeș, carapace de broască țestoasă, fanoane și filamente de fanoane de balenă, coarne, ramuri de coarne de cerb, copite, unghii, gheare și ciocuri, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme; pulbere și deșeuri din aceste produse	0
0508 00 00	Corali și similare, brute sau prelucrate sumar, dar neprelucrate altfel; cochilii și carapace de moluște, de crustacee sau de echinoderme și oase de sepii, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme, pulbere și deșeuri din acestea	0
0510 00 00	Chihlimbar cenușiu, castoreum, zibetă și mosc; cantaride; bilă, chiar uscată; glande și alte substanțe de origine animală folosite la prepararea produselor farmaceutice, proaspete, refrigerate, congelate sau altfel conservate provizoriu	0
0511	Produse de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte, animale moarte menționate la capitolul 1 sau 3, improprii alimentației umane:	
	– Altele:	
0511 99	– – Altele:	
	– – – Bureți naturali de origine animală:	
0511 99 31	– – – – În stare brută	0
0511 99 39	– – – – Alte specii	0
0710	Legume, nefierte sau fierte în apă sau în abur, congelate	
0710 40 00	– Porumb dulce	0
0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare:	
0711 90	– Alte legume; amestecuri de legume:	
	– – Altele:	
0711 90 30	– – – Porumb dulce	0
0903 00 00	Maté	0
1212	Roșcove, alge, sfeclă de zahăr și trestie de zahăr, proaspete, refrigerate, congelate sau uscate, chiar pulverizate; sămburi și miez de sămburi de fructe și alte produse vegetale (inclusiv rădăcini de cicoare neprăjite din varietatea <i>Cichorium intybus sativum</i>) destinate în principal alimentației umane, nedenumite și necuprinse în altă parte:	
	– Plante marine și alte alge:	
1212 29 00	– – Altele:	0

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Taxa vamală aplicabilă (în % din nivelul taxei vamale CNF)
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivați din produse vegetale, chiar modificați:	
	– Seve și extracte vegetale:	
1302 12 00	– – Din lemn-dulce	0
1302 13 00	– – Din hamei	0
1302 19	– – Altele:	
1302 19 20	– – – Din plante din genul <i>Ephedra</i>	0
1302 19 70	– – – Altele	0
1302 20	– Substanțe pectice, pectinați și pectați	100
	– Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivați din produse vegetale, chiar modificați:	
1302 31 00	– – Agar-agar	0
1302 32	– – Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivați din roșcove, din boabe de roșcove sau din semințe de guar, chiar modificați:	
1302 32 10	– – – Din roșcove sau din boabe de roșcove	0
1401	Materii vegetale de tipul celor folosite în principal în industria împletiturilor (de exemplu bambus, ramuri de palmier, papură, stuf, trestie, răchită, rafie, paie de cereale curățate, albite sau vopsite, coajă de tei)	0
1404	Produse vegetale nedenumite și necuprinse în altă parte	0
1505 00	Usuc și grăsimi derivate din acesta, inclusiv lanolina	0
1506 00 00	Alte grăsimi și uleiuri de origine animală și fracțiunile lor, rafinate sau nu, dar nemodificate chimic	0
1515	Alte grăsimi și uleiuri de origine vegetală (inclusiv ulei de jojoba) și fracțiunile acestora, fixe, chiar rafinate, dar nemodificate chimic	
1515 90	– Altele:	
1515 90 11	– – Ulei de tung; uleiuri de jojoba și uleiuri de ortică; ceară de myrica și ceară de Japonia; fracțiunile acestora	0
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar neprelucrate altfel:	
1516 20	– Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile acestora:	
1516 20 10	– – Ulei de ricin hidrogenat, numit «ceară opal»	0
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri de origine animală sau vegetală sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din prezentul capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile acestora de la poziția 1516:	
1517 10	– Margarină, cu excepția margarinei lichide	100

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Taxa vamală aplicabilă (în % din nivelul taxei vamale CNF)
1517 90	– Altele:	
1517 90 10	– – Cu un conținut de grăsimi din lapte mai mare de 10 %, dar de maximum 15 % din greutate	100
	– – Altele:	
1517 90 93	– – – Amestecuri sau preparate culinare utilizate pentru a ușura scoaterea preparatelor din forme	0
1518 00	Grăsimi și uleiuri de origine animală sau vegetală și fracțiunile acestora fierte, oxidate, deshidratate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516; amestecuri sau preparate nealimentare din grăsimi sau uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, nedenumite și necuprinse în altă parte	0
1520 00 00	Glicerină brută; ape și leșii de glicerină	0
1521	Ceară de origine vegetală (altă decât trigliceridele), ceară de albine sau de alte insecte și spermanțet, chiar rafinată sau colorată	0
1522 00	Degras; reziduuri provenite din tratarea grăsimilor sau a cerii animale sau vegetale:	
1522 00 10	– Degras	0
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr fără adaos de substanțe aromatizante sau de coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; caramel:	
1702 50 00	– Fructoză chimic pură	0
1702 90	– Altele, inclusiv zahăr invertit și alte zaharuri și amestecuri de sirop de zahăr cu un conținut de fructoză de 50 % din greutate, în stare uscată:	
1702 90 10	– – Maltoză chimic pură	100
1704	Produse de cofetărie zaharoase (inclusiv ciocolata albă), fără conținut de cacao	50
1803	Pastă de cacao, degresată sau nu	0
1804 00 00	Unt, grăsimi și ulei de cacao	0
1805 00 00	Pudră de cacao, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	0
1806	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao:	
1806 10	– Pudră de cacao cu adaos de zahăr sau îndulcitori	0
1806 20	– Alte preparate prezentate fie sub formă de blocuri sau bare în greutate de peste 2 kg, fie sub formă de lichid, de pastă, de pudră, de granule sau forme similare, ambalate în recipiente sau ambalaje directe cu un conținut de peste 2 kg	50
	– Altele, prezentate sub formă de tablete, batoane sau bare:	
1806 31 00	– – Umplute	50
1806 32	– – Neumplute	50
1806 90	– Altele	50

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Taxa vamală aplicabilă (în % din nivelul taxei vamale CNF)
1901	Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, fecule sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile 0401-0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 5 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte	0
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghetti, macaroane, fidea, lazane, gnochi, ravioli, caneloni; cușcuș, chiar preparat:	
	– Paste alimentare nefierte, neumplute și nici altfel preparate:	
1902 11 00	– – Care conțin ouă	50
1902 19	– – Altele:	50
1902 20	– Paste alimentare umplute, chiar fierte sau altfel preparate:	
1902 20 10	– – Care conțin pești, crustacee, moluște sau alte nevertebrate acvatice în proporție de peste 20 % din greutate	0
1902 20 30	– – Care conțin, în greutate, minimum 20 % cârnați și alte produse similare, carne și organe de orice fel, inclusiv grăsimi de orice fel sau origine	100
	– – Altele:	
1902 20 91	– – – Fierte	50
1902 20 99	– – – Altele	50
1902 30	– Altele	50
1902 40	– Cușcuș	50
1903 00 00	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, boabe mici, criblură sau alte forme similare	0
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori de alte grăunțe preparate (cu excepția făinii, a crupelor și a grișului), prefierate sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte	100
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; ostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, vafe cu capac, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare	50
2001	Legume, fructe și alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic:	
2001 90	– Altele:	
2001 90 30	– – Porumb dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0
2001 90 40	– – Ignami, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau fecule de minimum 5 % din greutate	0
2001 90 92	– – Fructe tropicale și fructe tropicale cu coajă; miez de palmier	0

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Taxa vamală aplicabilă (în % din nivelul taxei vamale CNF)
2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006:	
2004 10	– Cartofi:	
	– – Altele:	
2004 10 91	– – – Sub formă de făină, griș sau fulgi	0
2004 90	– Alte legume și amestecuri de legume:	
2004 90 10	– – Porumb dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau în acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006:	
2005 20	– Cartofi:	
2005 20 10	– – Sub formă de făină, griș sau fulgi	0
2005 80 00	– Porumb dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):	0
2008	Fructe, fructe nucifere și alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte:	
	– Fructe nucifere, arahide și alte semințe, chiar amestecate între ele:	
2008 11	– – Arahide:	
2008 11 10	– – – Unt de arahide	0
	– Altele, inclusiv amestecuri, altele decât cele de la subpoziția 2008 19:	
2008 91 00	– – Miez de palmier	0
2008 99	– – Altele:	
	– – – Fără adaos de alcool:	
	– – – – Fără adaos de zahăr:	
2008 99 85	– – – – Porumb, altul decât porumbul dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0
2008 99 91	– – – – Ignami, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau fecule de minimum 5 % din greutate	0
2101	Extracte, esențe și concentrate de cafea, de ceai sau de maté și preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, de ceai sau de maté; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți ai cafelei și extractele, esențele și concentratele acestora	0
2102	Drojii (active sau inactive); alte microorganisme monocelulare moarte (cu excepția vaccinurilor de la poziția 3002); prafuri de copt preparate	100
2103	Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și aseasonatori, compuși; făină de muștar și muștar preparat:	
2103 10 00	– Sos de soia	0
2103 20 00	– Ketchup și alte sosuri de tomate	100
2103 30	– Făină și pudră de muștar și muștar preparat	0

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Taxa vamală aplicabilă (în % din nivelul taxei vamale CNF)
2103 90	– Altele:	
2103 90 10	– – Chutney de mango, lichid	0
2103 90 30	– – Biter aromat, cu un titru alcoolic volumic de minimum 44,2 % vol și de maximum 49,2 % vol, cu un conținut de gențiană, mirodenii și ingrediente diverse de la 1,5 % până la 6 % din greutate, cu un conținut de zahăr de la 4 % până la 10 % și prezentat în recipiente cu un conținut de maximum 0,50 l	0
2103 90 90	– – Altele:	
2103 90 90 10	– – – Amestec de ierburi pe bază de piper	0
2103 90 90 50	– – – Maioneză	100
2103 90 90 90	– – – Altele	0
2104	Supe, ciorbe și supe cremă preparate; preparate alimentare compuse, omogenizate:	
2104 10 00	– Supe, ciorbe și supe cremă preparate;	50
2104 20 00	– Preparate alimentare compuse, omogenizate	0
2105 00	Înghețată și alte produse similare sub formă de înghețată, comestibilă, cu sau fără cacao	0
2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte:	
2106 10	– Concentrate de proteine și substanțe proteice texturate	0
2106 90	– Altele:	
2106 90 20	– – Preparate alcoolice compuse, altele decât cele pe bază de substanțe odorifere, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor	0
	– – Altele:	
2106 90 92	– – – Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin sub 1,5 % grăsimi provenite din lapte, sub 5 % zaharoză sau izoglucoză, sub 5 % glucoză, amidon sau fecule	0
2106 90 98	– – – Altele	0
2201	Ape, inclusiv ape minerale naturale sau artificiale și ape gazeificate, care nu conțin zahăr sau alți îndulcitori și nici aromatizanți; gheață și zăpadă	50
2202	Ape, inclusiv ape minerale și ape gazeificate, care conțin zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate și alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau de legume de la poziția 2009	50
2203 00	Bere fabricată din malț	0
2205	Vermuturi și alte vinuri din struguri proaspeți, aromatizate cu plante sau substanțe aromatice	0
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minimum 80 % vol; alcool etilic denaturat și alte distilate denaturate, cu orice titru	0
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de maximum 80 % vol.; distilate, lichioruri și alte băuturi spirtoase	0

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Taxa vamală aplicabilă (în % din nivelul taxei vamale CNF)
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiat(e), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun	70
2403	Alte produse din tutun și înlocuitorii săi, prelucrate; tutunuri «omogenizate» sau «reconstituite»; extracte și esențe de tutun	100
2905	Alcoolici aciclici și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați:	
	– Alți polialcoolici:	
2905 43 00	– – Manitol	0
2905 44	– – D-glucitol (sorbitol)	0
2905 45 00	– – Glicerol:	0
3301	Uleiuri esențiale (terpenice sau neterpenice), incluzând cele așa-zise «concrete» sau «absolute»; rășini; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la deterpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase de uleiuri esențiale:	
3301 90	– Altele	0
3302	Amestecuri de substanțe odoriferante și amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime în industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor:	
3302 10	– De tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor:	
	– – De tipul celor utilizate în industria băuturilor:	
	– – – Preparate care conțin toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură:	
3302 10 10	– – – – Având o concentrație de alcool de peste 0,5 % vol	0
	– – – – Altele	
3302 10 21	– – – – – Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin sub 1,5 % grăsimi provenite din lapte, sub 5 % zaharoză sau izoglucoză, sub 5 % glucoză, amidon sau fecule	0
3302 10 29	– – – – – Altele:	0
3501	Cazeină, cazeinați și alți derivați ai cazeinei; cleiuri de cazeină:	
3501 10	– Cazeină	0
3501 90	– Altele:	
3501 90 90	– – Altele:	0
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu, amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate	0
3809	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare), de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte:	
3809 10	– Pe bază de substanțe amilacee	0

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Taxa vamală aplicabilă (în % din nivelul taxei vamale CNF)
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli grași industriali	0
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând în amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte:	
3824 60	– Sorbitol, altul decât cel de la subpoziția 2905 44	0"

ANEXA VI

„ANEXA III

**TAXELE VAMALE APLICABILE IMPORTURILOR ÎN FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI DE
PRODUSE ORIGINARE DIN UNIUNEA EUROPEANĂ (TAXĂ VAMALĂ ZERO ÎN LIMITELE CONTINGEN-
TELOR TARIFARE)**

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Contingent tarifar anual (tone)	Taxa vamală aplicabilă (în % din nivelul taxei vamale CNF)
0403	Lapte acru, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate, sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, sau aromatizate, sau cu adaos de fructe, fructe nucifere sau cacao	370	0
0403 10	– Iaurturi:		
	– – Aromatizate sau cu adaos de fructe, fructe nucifere sau cacao:		
	– – – Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:		
0403 10 51	– – – – De maximum 1,5 % din greutate		
0403 10 53	– – – – Mai mare de 1,5 %, dar maximum 27 % din greutate		
	– – – Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:		
0403 10 91	– – – – De maximum 3 % din greutate		
0403 10 93	– – – – Mai mare de 3 %, dar maximum 6 % din greutate		
0403 10 99	– – – – Mai mare de 6 % din greutate		
0403 90	– Altele:		
	– – Aromatizate sau cu adaos de fructe, nuci sau cacao:		
	– – – Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:		
0403 90 91	– – – – De maximum 3 % din greutate		
0403 90 93	– – – – Mai mare de 3 %, dar maximum 6 % din greutate		
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri de origine animală sau vegetală sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din prezentul capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile acestora de la poziția 1516:	450	0
1517 10	– Margarină, cu excepția margarinei lichide		
1704	Produse zaharoase (inclusiv ciocolată albă), fără cacao:	385	0
1704 90	– Altele		
1806	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao:	1 150	0
1806 20	– Alte preparate prezentate fie sub formă de blocuri sau bare în greutate de peste 2 kg, fie sub formă de lichid, de pastă, de pudră, de granule sau forme similare, ambalate în recipiente sau ambalaje directe cu un conținut de peste 2 kg		

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Contingent tarifar anual (tone)	Taxa vamală aplicabilă (în % din nivelul taxei vamale CNF)
1806 31 00	– Altele, prezentate sub formă de tablete, batoane sau bare:		
	– – Umplute:		
1806 32	– – Neumplute		
1806 90	– Altele		
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghetti, macaroane, fidea, lazane, gnochi, ravioli, caneloni; cușcuș, preparat sau nu	215	0
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, vafe cu capac, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare	1 435	0
2102	Drojii (active sau inactive); alte microorganisme monocelulare moarte (cu excepția vaccinurilor de la poziția 3002); praf de copt preparat:	850	0
2102 10	– Drojii active		
2102	Drojii (active sau inactive); alte microorganisme monocelulare moarte (cu excepția vaccinurilor de la poziția 3002); praf de copt preparat:	35	0
2102 30 00	– Praf de copt preparat		
2103	Sosuri și preparate pentru sosuri; condimente și aseasonatori, compuși; făină de muștar și muștar preparat	100	0
2104	Supe, ciorbe și supe cremă preparate; preparate alimentare compuse omogenizate:	450	0
2104 10 00	– Supe, ciorbe și supe cremă preparate;		
2201	Ape, inclusiv apele minerale naturale sau artificiale și apele gazeificate, care nu conțin zahăr sau alți îndulcitori și nici aromatizanți; gheață și zăpadă	1 050	0
2202	Ape, inclusiv ape minerale și ape gazeificate, care conțin zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate și alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau de legume de la poziția 2009	1 670	0
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun:	100	0
2402 20	– Țigarete care conțin tutun		

**TAXELE VAMALE APLICABILE IMPORTURILOR ÎN FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI DE
PRODUSE ORIGINARE DIN UNIUNEA EUROPEANĂ (TAXĂ VAMALĂ ZERO ÎN LIMITELE CONTINGEN-
TELOR TARIFARE) ⁽¹⁾**

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Contingent tarifar anual (tone)	Taxa vamală aplicabilă
2201	Ape, inclusiv apele minerale naturale sau artificiale și apele gazeifi- cate, care nu conțin zahăr sau alți îndulcitori și nici aromatizanți; gheață și zăpadă	150	12 %
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun:	270	27 %
2402 20	– Țigarete care conțin tutun		

⁽¹⁾ Taxa vamală aplicabilă cantităților excedentare este prevăzută în anexa II

ANEXA VII

- „1. Importurile în Uniunea Europeană ale următoarelor produse originare din fosta Republică iugoslavă a Macedoniei fac obiectul concesiilor stabilite în continuare:

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Taxa vamală aplicabilă	Anul 2013 cantități (hl)	Ajustări anuale începând cu anul 2014 (hl)	Dispoziții speciale
ex 2204 10	Vinuri spumante de calitate	Scutire	85 000	+ 6 000	(¹)
ex 2204 21	Vin din struguri proaspeți				
ex 2204 29	Vin din struguri proaspeți	Scutire	395 000	– 6 000	(¹)

(¹) La cererea uneia dintre părțile contractante, se pot organiza consultări pentru a se adapta contingentele prin transferul cantităților ce depășesc 6 000 hl de la contingentul aplicabil poziției ex 2204 29 la contingentul aplicabil la pozițiile ex 2204 10 și ex 2204 21.”

- „3. Importurile în fosta Republică iugoslavă a Macedoniei ale următoarelor produse originare din Uniunea Europeană fac obiectul concesiilor stabilite în continuare:

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Taxa vamală aplicabilă	Anul 2013 cantități (hl)	Ajustări anuale începând cu anul 2014 (hl)	Dispoziții speciale
ex 2204 10	Vinuri spumante de calitate	Scutire	13 800	+ 300	
ex 2204 21	Vin din struguri proaspeți”				

ANEXA VIII

„PROTOCOLUL NR. 4

ANEXA IV

TEXTUL DECLARAȚIEI PE FACTURĂ

Declarația pe factură, al cărei text este prezentat în continuare, trebuie să fie întocmită în conformitate cu notele de subsol. Cu toate acestea, reproducerea notelor de subsol nu este necesară.

Versiunea în limba bulgară

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ⁽²⁾ преференциален произход.

Versiunea în limba spaniolă

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Versiunea în limba cehă

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Versiunea în limba daneză

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Versiunea în limba germană

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben ist, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Versiunea în limba estonă

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Versiunea în limba greacă

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Versiunea în limba engleză

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Versiunea în limba franceză

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Versiunea în limba croată

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Versiunea în limba italiană

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾), dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Versiunea în limba letonă

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Versiunea în limba lituaniană

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Versiunea în limba maghiară

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Versiunea în limba malteză

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Versiunea în limba neerlandeză

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Versiunea în limba polonă

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr. ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Versiunea în limba portugheză

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo e indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Versiunea în limba română

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Versiunea în limba slovacă

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Versiunea în limba slovenă

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Versiunea în limba finlandeză

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Versiunea în limba suedeză

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Versiunea fostei Republici iugoslave a Macedoniei

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр. ... ⁽¹⁾) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со ... ⁽²⁾ преференцијално потекло.

..... ⁽³⁾

(Locul și data)

..... ⁽⁴⁾

(Semnătura exportatorului. În plus, trebuie indicat cu scris lizibil numele persoanei care semnează declarația.)

⁽¹⁾ Atunci când declarația pe factură este întocmită de către un exportator autorizat, numărul autorizației exportatorului autorizat trebuie completat în acest spațiu. Atunci când declarația de pe factură nu este întocmită de un exportator autorizat, cuvintele din paranteză se omit sau spațiul nu se completează.

⁽²⁾ Se va indica originea produselor. În cazul în care declarația de pe factură se referă integral sau parțial la produse originare din Ceuta și Melilla, exportatorul trebuie să le precizeze în mod clar în documentul pe care s-a făcut declarația, prin simbolul «CM».

⁽³⁾ Aceste indicații se pot omite dacă informația există în documentul propriu-zis.

⁽⁴⁾ În cazurile în care exportatorul nu este obligat să semneze, această excepție se referă și la obligația de a preciza numele semnatarului.”